

La importancia del error en el aula ELE

Roberta Giordano

Universidad de Salerno.

manuela.crespo@ua.ao.be

Giordano, R. (2013). La importancia del error en el aula ELE. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada* (2013) 13.

CONTEXTO

La clase es el lugar de un gran proceso de recíproco perfeccionamiento, en el cual el error, y, sobre todo la corrección, representan factores cruciales.

MARCO TEÓRICO

Superada la idea de "peligrosidad" del error hecho durante la fase del aprendizaje, las corrientes de investigación más recientes han subrayado la de oportunidad metodológica, hasta la de "urgencia" del error.

ÁMBITO DE INVESTIGACIÓN

Aprender el uso correcto del subjuntivo español sigue siendo considerado una de las "bestias negras" por parte del alumnado itálofono. La necesidad de desarrollar habilidades que permitan hacer elecciones correctas entre el uso del indicativo y del subjuntivo representa la razón de un análisis razonado sobre los errores cometidos durante esta etapa: tanto los cualitativos como los cuantitativos.

CONTENIDOS

El trabajo recoge los resultados de los exámenes escritos finales de un curso de español II, nivel B1.2, realizados por parte de estudiantes itálofonos en la Facultad de Letras y Filosofía de la Universidad de Cassino (a.a. 2010/2011). Se trata de una muestra de 75 pruebas, que incluían una sección constituida por 14 oraciones, en las cuales había que rellenar el vacío, eligiendo la opción más adecuada entre el indicativo y el subjuntivo. El trabajo se ha centrado en la detección de las frases "más incorrectas".

CONTEXTO

La clase es el lugar de un gran proceso de recíproco perfeccionamiento, en el cual el error, y, sobre todo la corrección, representan factores cruciales.

MARCO TEÓRICO

Superada la idea de "peligrosidad" del error hecho durante la fase del aprendizaje, las corrientes de investigación más recientes han subrayado la de oportunidad metodológica, hasta la de "urgencia" del error.

ÁMBITO DE INVESTIGACIÓN

Aprender el uso correcto del subjuntivo español sigue siendo considerado una de las "bestias negras" por parte del alumnado itálofono. La necesidad de desarrollar habilidades que permitan hacer elecciones correctas entre el uso del indicativo y del subjuntivo representa la razón de un análisis razonado sobre los errores cometidos durante esta etapa: tanto los cualitativos como los cuantitativos.

CONTENIDOS

El trabajo recoge los resultados de los exámenes escritos finales de un curso de español II, nivel B1.2, realizados por parte de estudiantes itálofonos en la Facultad de Letras y Filosofía de la Universidad de Cassino (a.a. 2010/2011). Se trata de una muestra de 75 pruebas, que incluían una sección constituida por 14 oraciones, en las cuales había que rellenar el vacío, eligiendo la opción más adecuada entre el indicativo y el subjuntivo. El trabajo se ha centrado en la detección de las frases "más incorrectas".

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- M. Barolo, *Errores y fosilización*, Madrid, Colección Aula de Español, Fundación Antonio de Nebrija, 1995.
M.V. Calvi, *Didattica di lingue affini. Spagnolo e italiano*, Milano, Guerini, 1995.
I. Santos Gargallo, "Análisis de errores: valoración gramatical y comunicativa en la expresión escrita de estudiantes de ELE. Una propuesta práctica". *Actas ASELE*, 1990, http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/02/02_0167.pdf.
F. Sensoles, *Errores e interlengua en el aprendizaje del español como lengua extranjera*, Madrid, Edelsa, 1995.
J.A. Torrijano Pérez, *Errores de aprendizaje, aprendizaje de los errores*, Madrid/Arco Libros, 2004.
G. Vázquez, *Análisis de errores y aprendizaje de español/lengua extranjera*, Frankfurt, Peter Lang, 1992.
G. Vázquez, "Análisis de errores, el concepto de corrección y el desarrollo de la autonomía", *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas* http://www.nebrija.com/revista-linguistica/articulos_n5/vazquez_b.pdf.